

3/12/2023

## Zmluva č. 82/82 /2023/závodKE

o dovoze a zneškodňovaní odpadových vôd zo žúmp na čistiarni odpadových vôd v správe VVS, a.s. uzatvorená v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách

### 1. Zmluvné strany

**Odberateľ:** Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
**Zastúpený:** Ing. Ivan Dúbovský - riaditeľ závodu Košice  
**Právna forma:** akciová spoločnosť  
**IČO:** 36 570 460  
**DIČ:** 2020063518  
**IČ DPH:** SK2020063518  
**Obchodný register:** Mestského súdu Košice, odd.:Sa, vložka č.: 1243/V  
**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu:**  
(ďalej len „odberateľ“ alebo „VVS, a.s.“)

**Dodávateľ:** Obec Čečejevce  
Buzická 55  
044 71 Čečejevce  
**Zastúpený:** Mgr. Lukáš Macák – starosta obce  
**IČO:** 00 324 078  
**DIČ:** 2020746057  
**IČ DPH:** SK2020746057  
**Bankové spojenie:** Všeobecná úverová banka, a.s.  
**Číslo účtu:** SK43 0200 0000 0000 0172 3542

(ďalej len „dodávateľ“)

### 2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je dovoz odpadových vôd zo žúmp vozidlom **dodávateľa** a ich zneškodňovanie na čistiarni odpadových vôd (ďalej len **ČOV**) **MOLDAVA NAD BODVOU** v správe VVS, a.s.
- 2.2. Odpadové vody môžu byť dovážané v zmysle Zákona č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov, Všeobecných obchodných podmienok VVS, a.s. a prevádzkového poriadku verejnej kanalizácie iba na základe zmluvy medzi VVS, a.s., a dodávateľom.

### 3. Dovozy odpadových vôd

- 3.1. Dovezené odpadové vody (ďalej len OV) musia mať charakter splaškovej OV (nesmú to byť napr. priemyselné odpadové vody, vody zo skládok, ...).
- 3.2. Zoznam látok, ktoré OV **nesmú** obsahovať :
  - rádioaktívne a infekčné látky
  - látky narúšajúce materiál, technológie a ohrozujúce prevádzku ČOV
  - horľavé a výbušné látky
  - pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny
  - soli použité v období zimnej prevádzky (max. 300 mg/l)
  - látky, ktoré zmiešaním vytvárajú látky jedovaté, výbušné, dusivé, otravnéZa túto skutočnosť zodpovedá dodávateľ.
- 3.3. Ak zloženie dovezených OV nespĺňa požiadavky bodu 3.2., odberateľ môže odmietnuť ich prevzatie na zneškodňovanie.
- 3.4. Dovozy OV je potrebné telefonicky odsúhlasiť minimálne **24** hodín vopred so zodpovednou osobou: **majster prevádzky ČOV MOLDAVA NAD BODVOU**, tel.:

- 3.5. Dovož OV na ČOV bude uskutočňovaný vozidlom **odovávateľa**.
- 3.6. Vypúšťanie dovezených OV z vozidla je možné, podľa pokynov obsluhy, len na určenom mieste ČOV.
- 3.7. Evidencia dovozu OV bude vedená na príslušnej ČOV. Za tým účelom predloží odovávateľ OV pri dovoze na ČOV 3x kompletne vyplnené tlačivo VVS, a.s. Vzor tlačiva (Sprievodný list) je v Prílohe č.1 zmluvy.
- 3.8. VVS, a.s. ako prevádzkovateľ ČOV po potvrdení hore uvedeného tlačiva podpisom zodpovedného pracovníka vráti 2x tlačivo späť zmluvnému odovávateľovi.
- 3.9. Fakturácia dovezeného množstva odpadových vôd zo žúmp bude realizovaná za celý objem cisterny vozidla, bez ohľadu na množstvo odpadových vôd dovezených v cisterne. Pokiaľ objem cisterny vozidla nie je zrejmý, bude určený podľa údajov z technického preukazu vozidla. Technický preukaz je odovávateľ povinný na požiadanie predložiť k nahliadnutiu zodpovednému pracovníkovi VVS, a.s.
- 3.10. V prípade, že sa na ČOV nachádza nádrž na zvoz žumpových vôd, ktorá je vybavená automatickou stanicou s merným zariadením pretečeného množstva odpadových vôd, fakturácia dovezeného množstva bude realizovaná na základe zaznamenaného množstva.

#### 4. Množstvo a kvalita dovezených odpadových vôd zo žúmp

- 4.1. OV od odovávateľa môžu byť dovážané na ČOV odberateľa len v množstve, ktoré určí odberateľ, Maximálne množstvo dovezených OV na ČOV: **neurčené m<sup>3</sup>/rok\***, t.j. neurčené m<sup>3</sup>/2 roky, **max. 5 dovozov/deň**.

\*obdobie jedného roka od nadobudnutia účinnosti zmluvy

- 4.2. Znečistenie dovezených OV nesmie prekročiť limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia - maximálny koncentračný limit:

Reakcia vody (pH)	6 - 9
Chemická spotreba kyslíka (CHSK <sub>Cr</sub> )	3.500 mg/l
Nerozpustené látky (NL)	1.800 mg/l
Celkový dusík (N <sub>c</sub> )	250 mg/l
Celkový fosfor (P <sub>c</sub> )	50 mg/l
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	15 mg/l
Extrahovateľné látky	80 mg/l

- 4.3. Odberateľ si vyhradzuje právo na odber vzorky a kontrolu kvality dovezených OV. Rozbor bude vykonaný v laboratóriách VVS, a.s.

Pri prekročení maximálneho koncentračného limitu akéhokoľvek ukazovateľa znečistenia uhradí odovávateľ náklady na rozbor a zmluvnú pokutu za zvýšené znečistenie.

#### 5. Cena

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za zneškodňovanie dovezených OV zo žúmp odovávateľom bude pozostávať z položiek:

a.) **Cena za 1 m<sup>3</sup> dovezených OV zo žúmp .....2,50 EUR bez DPH**, v zmysle platného cenníka VVS, a.s. Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene ceny určenej cenníkom VVS, a.s., prípadne iným právnym predpisom, cena sa zmení na cenu určenú aktuálnym cenníkom VVS, a.s., prípadne iným právnym predpisom. DPH bude uplatňovaná v zmysle platných právnych predpisov.

b.) **Náklady na rozbor odpadových vôd** v zmysle platného cenníka VVS, a.s. Náklady za rozbor budú fakturované v prípade prekročenia maximálneho koncentračného limitu niektorého ukazovateľa znečistenia

c.) **Zmluvná pokuta za zvýšené znečistenie**  
V prípade, že dôjde k prekročeniu maximálneho koncentračného limitu niektorého ukazovateľa znečistenia v zmysle bodu 4.2. zmluvy, budú odovávateľovi fakturovaná zmluvná pokuta za zvýšené znečistenie. Ak dôjde k prekročeniu viacerých ukazovateľov znečistenia, odovávateľ uhradí zmluvnú pokutu len za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia. Odovávateľ uhradí zvýšený poplatok 2% z ceny za zneškodňovanie dovezených OV zo žúmp za každý začatý percentuálny bod prekročenia maximálneho koncentračného limitu. Postup výpočtu zmluvnej pokuty je uvedený v prílohe č.2 zmluvy.

## 6. Zmluvná pokuta za neoprávnené vypúšťanie OV

- 6.1. Zmluvné strany si dohodli pre prípad, že sa dodávateľ dopustí neoprávneného vypúšťania OV do verejnej kanalizácie (§ 25 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z.z.) mimo dohodnutého miesta v predmete tejto zmluvy alebo ak na tento účel poskytne inému svoj majetok (napr. cisternové motorové vozidlá), povinnosť dodávateľa zaplatiť odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2000 Eur (slovom dvetisíc eur) za každé neoprávnené vypúšťanie OV, zmluvnú pokutu je povinný zaplatiť v lehote splatnosti faktúry, ktorú na tento účel vystaví a doručí odberateľ dodávateľovi.

## 7. Fakturačné podmienky

- 7.1. V prípade uplatnenia bodu 4.3. zašle odberateľ dodávateľovi výsledky rozboru dovezených OV spolu s fakturáciou za vykonané práce s tým súvisiace do 15 dní od vykonania rozboru.
- 7.2. Dodávateľ sa zaväzuje uhrádzať náhradu za likvidáciu OV podľa bodu č.5 tejto zmluvy.
- 7.3. Podkladom pre zaplatenie ceny za službu je faktúra. Faktúra obsahuje všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu alebo údaje vo faktúre nie sú uvedené v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve, dodávateľ postupuje v súlade s reklamačným poriadkom VVS, a.s.
- 7.4. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa doručenia. Doručenie faktúry je v zmysle Všeobecných obchodných podmienok VVS, a.s.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ uhradí odberateľovi úrok z omeškania v zmysle právnych predpisov.

## 8. Ostatné ustanovenia

- 8.1. Jednotlivé dovozy OV na ČOV budú realizované len na základe objednávky dodávateľa.
- 8.2. Táto zmluva nenahrádza potvrdenie o zneškodňovaní OV zo žúmp.
- 8.3. Táto zmluva je uzatvorená oboma zmluvnými stranami na dobu určitú: **2 roky**.
- 8.4. O predĺženie zmluvy alebo uzatvorenie novej zmluvy je potrebné požiadať **minimálne 3 mesiace pred** ukončením platnosti tejto zmluvy.
- 8.5. Zmluvné strany sú povinné písomne informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 8.6. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne a to formou dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 8.7. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť, ak druhá strana nedodrží alebo poruší povinnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 8.8. Podmienkou platnosti zmluvy je dovoz minimálne 50% objemu dohodnutého množstva OV zo žúmp v bode 4.1. Pri nesplnení podmienky má odberateľ právo zmluvu vypovedať.
- 8.9. Odberateľ môže vypovedať zmluvu, ak dôjde k porušeniu bodu č. 3.2.
- 8.10. Ak zloženie OV opakovane nespĺňa požiadavky bodu č. 4.2., odberateľ ich môže prevziať na zneškodňovanie v prípade, že to neohrozí prevádzku ČOV.
- 8.11. Odberateľ môže upraviť podmienky zmluvy v prípade výskytu prevádzkových problémov v čistiacom procese vplyvom dovezených OV.
- 8.12. Odberateľ má právo vypovedať zmluvu v prípade, že preukázateľne dôjde k zhoršeniu procesu čistenia a kvality vyčistenej vody z dôvodov na strane dodávateľa.
- 8.13. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana na základe písomnej výpovede bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť nasledujúcim pracovným dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 8.14. V prípade porušenia podmienok uvedených v tejto zmluve sa dodávateľ zaväzuje k uhradeniu škôd a zvýšených nákladov vzniknutých v dôsledku jeho činnosti.
- 8.15. Na právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa vzťahujú ustanovenia Zákona č. 513/1991 Z.z. (Obchodný zákonník) v platnom znení.
- 8.16. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží dodávateľ a 2 vyhotovenia obdrží odberateľ.

8.17. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.

v Čečejovciach, dňa 1. 12. 2023

V Košiciach....., dňa -7. DEC. 2023

Za dodávateľa:

Za odberateľa:

**Príloha č.1**

**SPRIEVODNÝ LIST**

Charakter dovezenej odpadovej vody: **odpadové vody zo žúmp**

Miesto pôvodu OV (adresa/-y): .....

Množstvo dovezených odpadových vôd: ..... m<sup>3</sup>

Dátum prepravy: .....

**Dopravca OV (IČO):** .....

Názov organizácie: .....

Adresa: .....

Kontaktná osoba: .....

Telefón: .....

.....  
meno a podpis zodpovedného pracovníka

**Dodávateľ OV (IČO):** .....

Názov organizácie: .....

Adresa: .....

Kontaktná osoba: .....

Telefón: .....

**Odberateľ OV (IČO):** 36 570 460

Názov organizácie: VVS, a.s. – závod .....

Adresa: .....

Kontaktná osoba: .....

Telefón: .....

.....  
meno a podpis zodpovedného pracovníka

.....  
meno a podpis zodpovedného pracovníka

### Výpočet zmluvnej pokuty pri prekročení maximálneho koncentračného limitu ukazovateľa:

Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2% z ceny za zneškodňovanie dovezených OV zo žúmp za každý začatý percentuálny bod prekročenia maximálneho koncentračného limitu, a to za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia.

#### 1. Cena za zneškodňovanie dovezených OV zo žúmp [ $C_Q$ ]:

$$C_Q = Q * C$$

$C_Q$  - cena za zneškodňovanie dovezených OV zo žúmp [ EUR bez DPH ]

$Q$  - množstvo dovezených OV zo žúmp [  $m^3$  ]

$C$  - cena za 1  $m^3$  dovezených OV zo žúmp [ EUR bez DPH ]

#### 2. Percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ $P_P$ ]:

$$P_P = \left( \frac{N}{L} * 100 \right) - 100$$

$P_P$  - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ % ]

$N$  - nameraná hodnota ukazovateľa [ mg/l ]

$L$  - maximálny koncentračný limit [ mg/l ]

Pozn.: V prípade ukazovateľa pH sa percento prekročenia  $P_P$  vypočíta:

$$P_P = \frac{X * 100}{14}$$

(14 dielov stupnice = 100 %)

$X$  - počet dielov prekročenia pH

#### 3. Výpočet zmluvnej pokuty [ $ZP$ ]:

$$ZP = \frac{2 * C_Q * P_P}{100}$$

$ZP$  - výška zmluvnej pokuty [ EUR bez DPH ]

2% - zvýšený poplatok z ceny za zneškodňovanie dovezených OV zo žúmp (bod 5, písmeno c, zmluvy)

$C_Q$  - cena za zneškodňovanie dovezených OV zo žúmp [ EUR bez DPH ]

$P_P$  - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ % ]